

KETTLER

Montageanleitung für Rudergerät „COACH“

Art.-Nr. 7985-600



D

GB

F

NL

Der Umwelt zuliebe: Wir drucken auf 100% Altpapier!



FREIZEIT MARKE KETTLER

tern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie **gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest**. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. **Achtung:** wieder gelöste Sicherheitsmuttern werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.

- Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.



Benutzen Sie bei diesem Montageschritt geeignetes Unterlegmaterial (z. B. Verpackung, Styropor, o. ä.), damit das Gehäuse nicht verkratzt oder beschädigt wird.



Eine schwache oder erloschene Computeranzeige macht einen Batteriewechsel erforderlich. Der Computer ist mit zwei Batterien ausgestattet. Nehmen Sie den Batteriewechsel wie folgt vor:

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue vom Typ AA 1,5 V.
- Achten Sie beim Einsatz der Batterien auf die Kennzeichnung im Batteriefachboden.
- Sollte es nach dem Wiedereinschalten zu Fehlfunktionen kommen, klemmen Sie die Batterien noch einmal kurz ab und wieder an.

Wichtig: Geben Sie die verbrauchten Batterien zum Sondermüll.

Aufgebrauchte Batterien fallen nicht unter die Garantiebestimmungen.



Assembly Instructions

Study these instructions carefully before assembling and using the equipment. The instructions contain important information for your safety and for the use and maintenance of the rowing machine. Keep the instructions in a safe place for your own information, for maintenance work and ordering spare parts.

For Your Safety

- The rowing machine should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise by adult persons.
- Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- The rowing machine has been designed in accordance with the latest standards of safety. Any features which may have been a possible cause of injury have been avoided or made as safe as possible.
- The unit complies with class H of the standard EN 957. It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the

lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.

- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.
- If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly every 1 – 2 months. Pay particular attention to the tightness of bolts and nuts.
- Instruct persons using the equipment (in particular children) on possible sources of danger during exercising.
- Before beginning your program of exercise, consult your doctor to ensure that you are fit enough to use the equipment. **Base your program of exercise on the advice given by your doctor. Incorrect or excessive exercise may damage your health.**

Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- Do not set the equipment up in rooms which are frequently used or close to doors, entries etc.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. **Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.**
- The rowing machine must be set up on an even impact-resistant base. To absorb the vibrations, lay a straw or rubber mat under the machine.
- The product is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.

- On principle, the equipment does not require any special maintenance. All bearings are pre-lubricated (further lubrication is not required) and require little maintenance.
- A slight production of noise at the bearing of the centrifugal mass is due to the construction and has no negative effect upon operation.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment.
- The rowing machine has a brake system, which requires little maintenance and does not require any adjusting work.
- To operate correctly, the pulse function requires a minimum voltage of 2,7 volts.
- **Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.**
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.

Instructions for Assembly

- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed. The required tools are supplied with the equipment.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, then **use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.

- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).



Please, use suitable supporting material (such as packing material, polystyrene or similar material) for this assembly step in order to avoid a scratching or damaging of the housing.



If the computer is too faint to read or disappears completely, the batteries must be changed. The computer requires two batteries. They are replaced as follows:

- Remove the lid of the battery compartment and replace the batteries with two fresh ones of type AA 1,5 V.
- Ensure that the batteries are inserted as indicated in the battery compartment.
- Should the wrong figures be indicated when the computer is switched on again, disconnect the battery and reconnect it immediately.

Important: Do not dispose of used batteries along with household waste.
Spent batteries are not covered by the guarantee.

List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the inspection number stamped on the back.

Example order: Art. no. 7985-900 / spare-part no. 33100100/ 2 pieces / inspection no. ...

Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this

should be clearly stated on the order by adding the words „with fastening material“.

KETTLER GB Ltd. · Kettler House, Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire B98 9HL
KETTLER International Inc. · 1355, London Bridge Road · USA-Virginia Beach, Virginia 23450
www.kettler.net

F Instructions de montage

Lire attentivement les présentes instructions avant le montage et la première utilisation de l'appareil. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité des personnes ainsi qu'à l'emploi et à l'entretien du rameur. Conserver soigneusement les dites instructions pour d'éventuels renseignements ainsi que pour effectuer l'entretien de l'appareil ou commander des pièces de rechange.

Pour votre sécurité

- Rameur ne doit être utilisée que pour les fins auxquelles elle est destinée, c'est-à-dire pour l'entraînement des adultes.
- Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
- Vous vous entraînez avec un appareil dont la technique et la sécurité correspondent aux exigences modernes. Les sources possibles de danger qui pourraient entraîner des blessures ont été soit supprimées, soit sécurisées.
- L'appareil est conforme à la classe H de la norme EN 957 et convient donc pour soins thérapeutiques.
- Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et

la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les composants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.

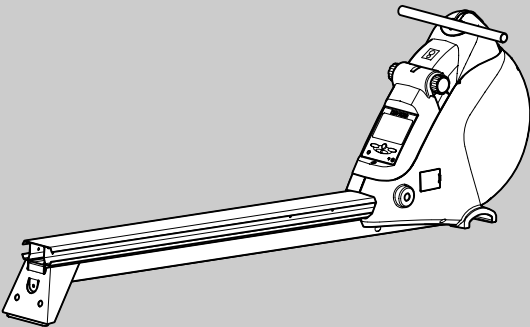
















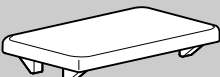




- On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.
- En cas d'entraînement régulier et intensif, il y a lieu de contrôler, tous les mois ou tous les 2 mois, toutes les pièces de l'appareil et en particulier les vis et les écrous.
- Attirer l'attention des personnes présentes, surtout des enfants, sur les dangers qu'ils courent pendant les exercices.
- Avant de commencer, consulter son médecin traitant pour s'assurer que l'entraînement avec l'appareil n'est pas nuisible à la santé. **Son diagnostic devrait servir de base pour la composition de son programme de travail. Un entraînement exagéré ou mal organisé peut être nuisible à la santé.**

Checkliste (Packungsinhalt)

GB Checklist (contents of packaging)

NL Checklijst (verpakkingsinhoud)

F Liste de vérification (contenu de l'emballage)

	1			13x410mm	1	
				13x310mm	1	
				M6x90	1	
				M8x45	2	
	1			M5x40	1	
				ø12	1	
	1			ø16 (M6)	2	
				ø16 (M8)	2	
	1			ø25	4	
				110mm	2	
	1			40mm	2	
				ø20x10mm	2	
	1			M8	4	
				M5	1	
	1			M6	1	

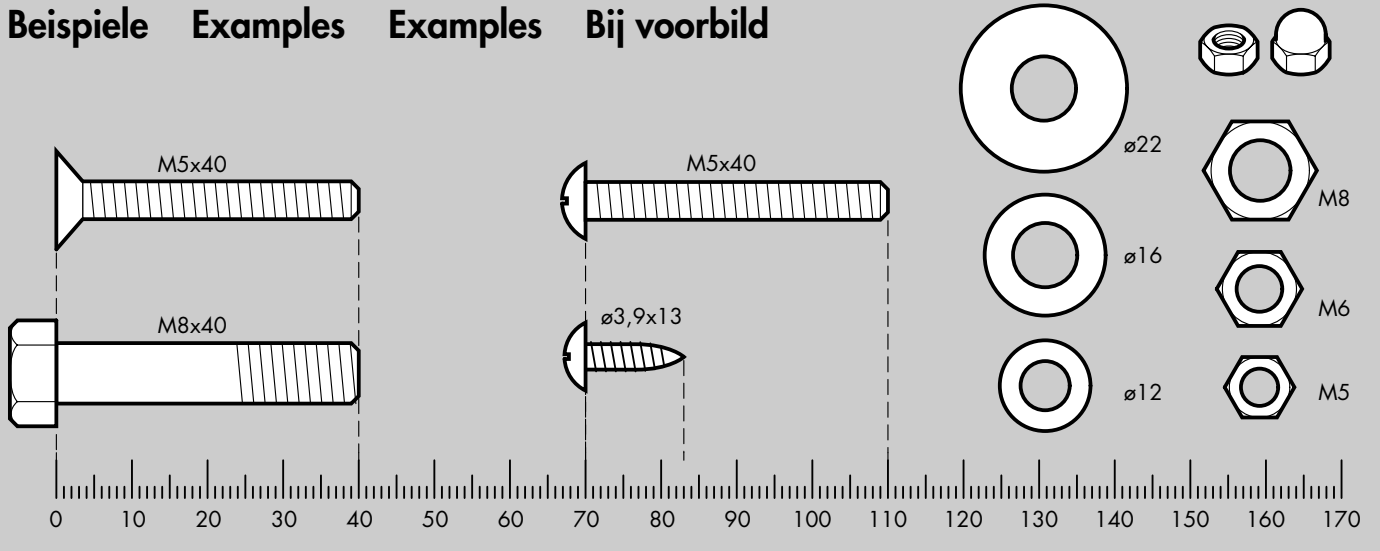
Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

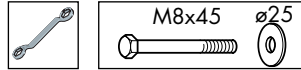
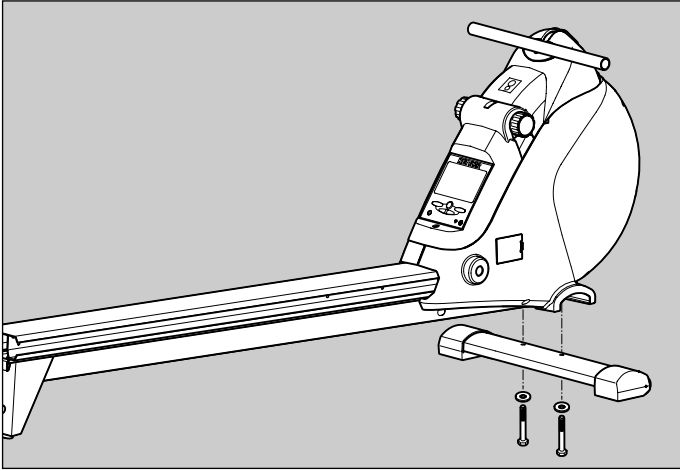
NL Meethulp voor schroefmateriaal

F Gabarit pour système de serrage

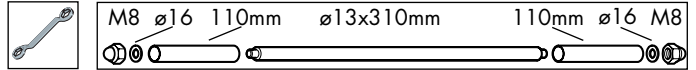
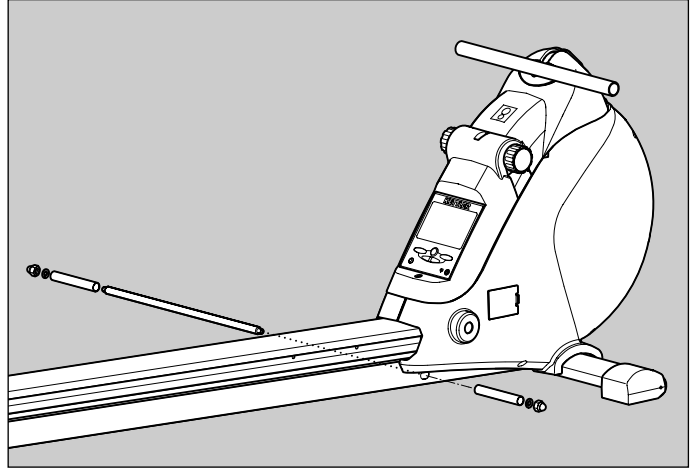
Beispiele Examples Exemples Bij voorbeeld



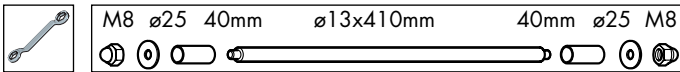
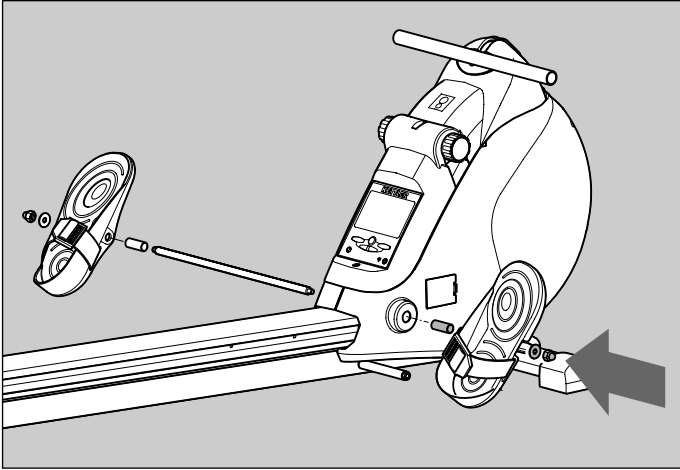
1



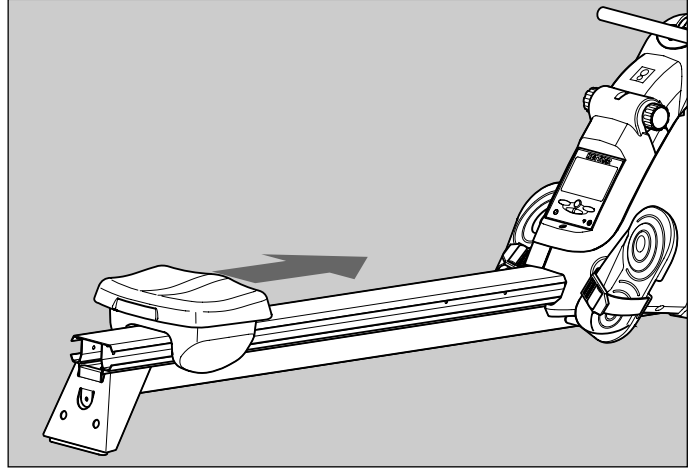
2



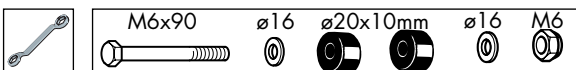
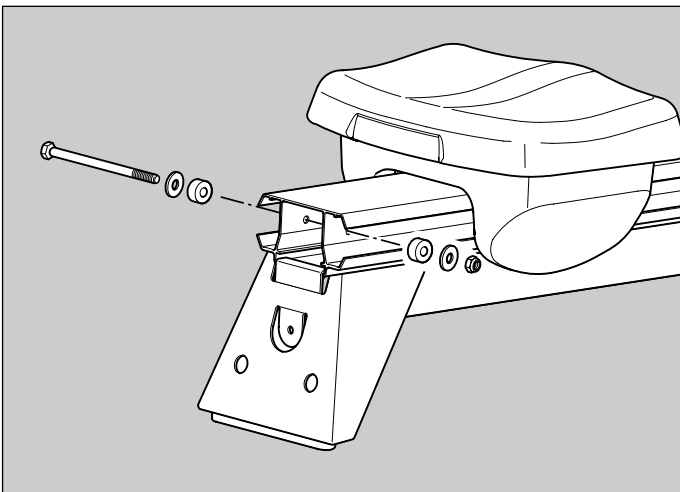
3



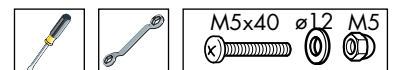
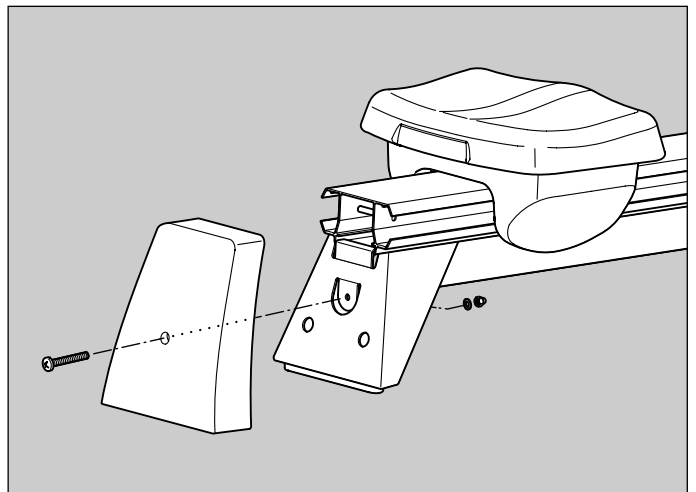
4



5

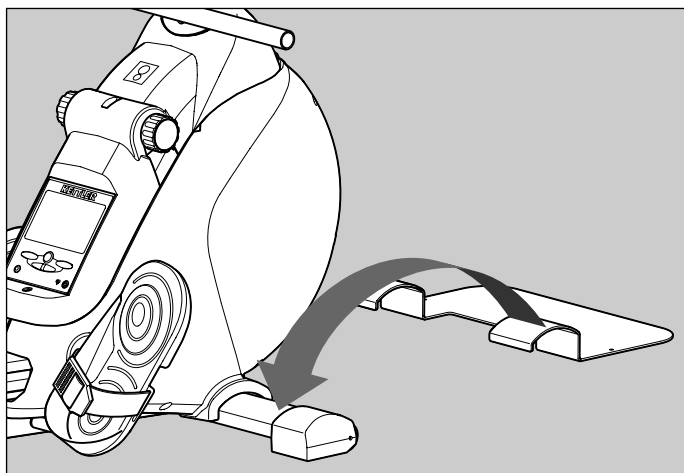


6



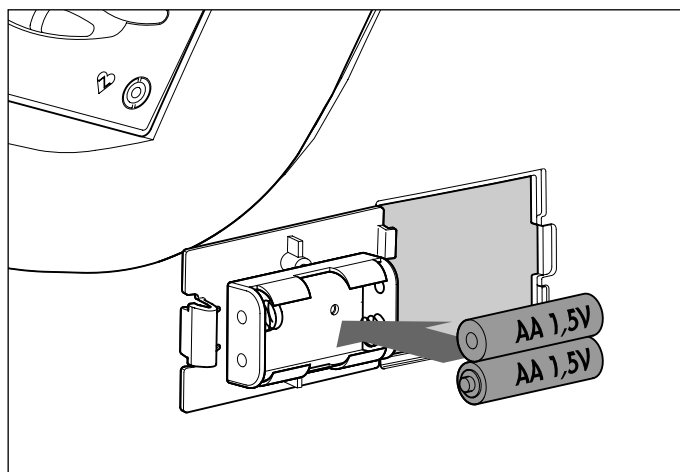
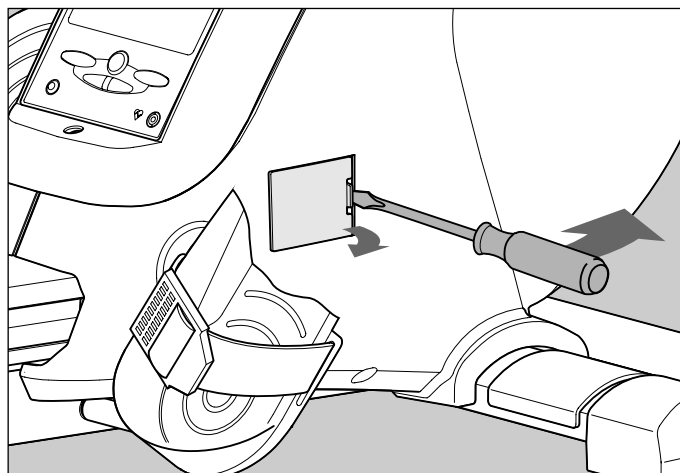
Handhabungshinweis

- GB** Handling
- F** Indications relatives à la manipulation
- NL** Bedieningsinstructies



Batteriewechsel

- GB** Battery change
- F** Changement de piles
- NL** Vervanging van de batterijen



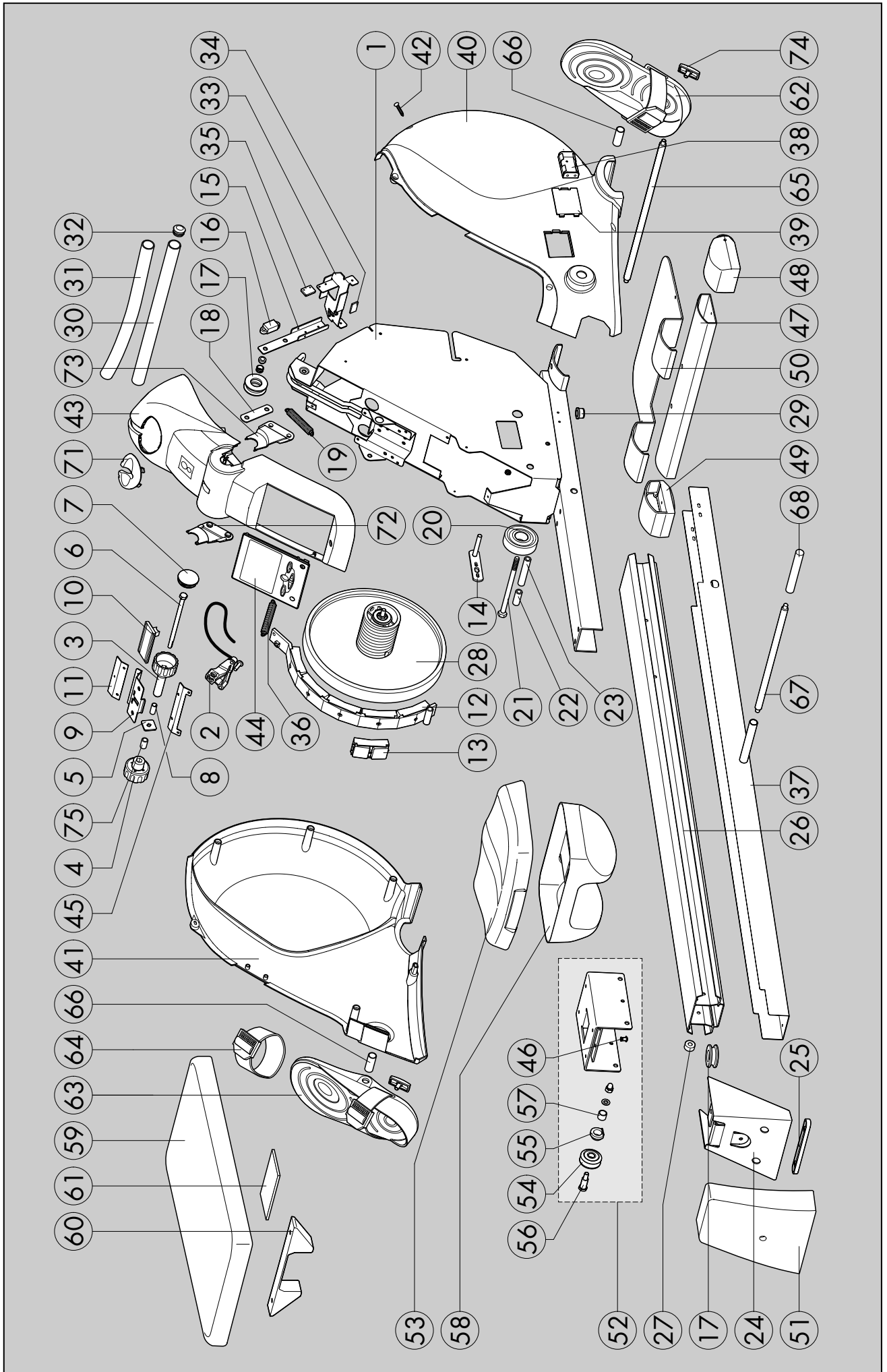
Ersatzteilliste

GB Spare parts drawing and list

NL Reserveonderdeeltkening en -lijst

F Dessin et liste des pièces de rechange

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 7985-600
1	Gehäuseeinheit	1	94314098
2	Bowdenzug mit Verstellhebel (montiert)	1	94314107
3	Drehknopf	1	70127080
4	Verstellrad (links)	1	70127500
5	Sicherungsscheibe	1	97200358
6	Sechskantschraube M8x145mm	1	10205145
7	Stopfen für ø42mm	2	10100079
8	Distanzrohr ø10x0,9x22,5mm	1	97200537
9	Trägerblech	1	97200036
10	Zeiger für Cockpit (0 – 10)	1	91170207
11	Befestigungswinkel	1	97201826
12	Magnethalter mit 5 Magnetsegmentteilen	1	91170364-40
13	Magnetsegmentteil mit zwei Magneten	5	67000170
14	Verstell-Lasche	1	97200045
15	Pendelhalter	1	97201825
16	Magnet M 3101	1	67000146
17	Seilrolle Nr. 4	3	98585016
18	Lasche	1	97200249
19	Zugfeder für Umlenkung	1	25605910
20	Seilrolle Nr. 1	1	98585018
21	Sechskantschraube M8x140mm	1	10206086
22	Distanzrohr ø13x2,4x33,5mm	1	97200589
23	Distanzrohr ø13x2,4x72,5mm	1	97200591
24	Standfuss	1	91210323-40
25	Bodenschoner	1	70132175
26	Tragbalken 1200mm	1	91210356-40
27	HD-Distanzröhrchen ø20x6,4x10mm/Sitzanschlag	4	10108032
28	Schwungradereinheit (kpl. montiert) mit Seilen	1	94602267
29	Buchse	1	70132695
30	Griffrohr (kpl. mit Griffschlauch und Stopfen für ø25mm)	1	91210360-40
31	Griffschlauch 400mm	1	10118010
32	Stopfen für ø25mm	2	10100030
33	Lagerblech	1	97200046
34	Filzzuschnitt 20x15x4mm (selbstklebend)	2	12510024
35	Geschwindigkeitsaufnahme M3136	1	67000153
36	Zugfeder	1	25605973
37	Seilabdeckung	1	94314109
38	Batteriehalter	1	67000145
39	Batteriefachdeckel	1	70126674
40	Seitenverkleidung (rechts)	1	70132186
41	Seitenverkleidung (links)	1	70132187
42	MITTO-Plastic-Schraube 4x35	4	10224072
43	Elektronikaufsatz für Verkleidung	1	70132649
44	Computer ST 2500-4	1	67000545
45	Befestigungswinkel	1	97201827
46	Spreizniet ø6x9,5mm	8	10418503
47	Bodenrohr	1	91111287-40
48	Rollenschoner (rechts)	1	91170387
49	Rollenschoner (links)	1	91170388
50	Trittplatte	1	94314110
51	Abschlusskappe	1	70132156
52	Fahrwagen	1	91210358-40
53	Sitz für Rudergerät	1	72591160
54	Laufrolle für Fahrwagen (BITTE ALS SATZ BESTELLEN)	4	94313784
55	Gleitbuchse (BITTE ALS SATZ BESTELLEN)	4	70132682
56	Bolzen M8x42mm/SW15 (BITTE ALS SATZ BESTELLEN)	4	11300087
57	Hülse ø16x1,5x12,5 (BITTE ALS SATZ BESTELLEN)	4	97200579
58	Rollsitzunterverkleidung	1	70132176



Ersatzteilliste

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 7985-600
59	Polsterplatte	1	91260024
60	Aufnahme für Polsterplatte	2	70132681
61	Filzplatte 130x70x4,5mm (selbstklebend)	2	12510006
62	Fussabstützung (rechts)	1	70132177
63	Fussabstützung (links)	1	70132178
64	Gurtband mit Schnalle	2	91270014
65	Pedalachse ø13x410mm	1	97201560
66	Distanzrohr ø16x1,2x40mm	2	97200558
67	Pedalanschlag ø13x310mm	1	97201561
68	Distanzrohr ø16x1,2x110mm	2	97201455
69	Cardio-Puls-Set (o.Abb.)	1	67001000
70	Schraubenbeutel	1	94314111
71	Ablageeinsatz	1	70132652
72	Einschubteil (links)	1	70132181
73	Einschubteil (rechts)	1	70132184
74	Bodenschoner	2	70127930
75	Distanzrohr für Drehknopf Verstelleinheit 12x1,8x22mm	1	94201443

Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl sowie die unten aufgestempelte Kontrollnummer an.

Bestellbeispiel: Art.-Nr. 7985-600 /Ersatzteil-Nr. 33100100 /2 Stück /Kontroll-Nr:

Wichtig: Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

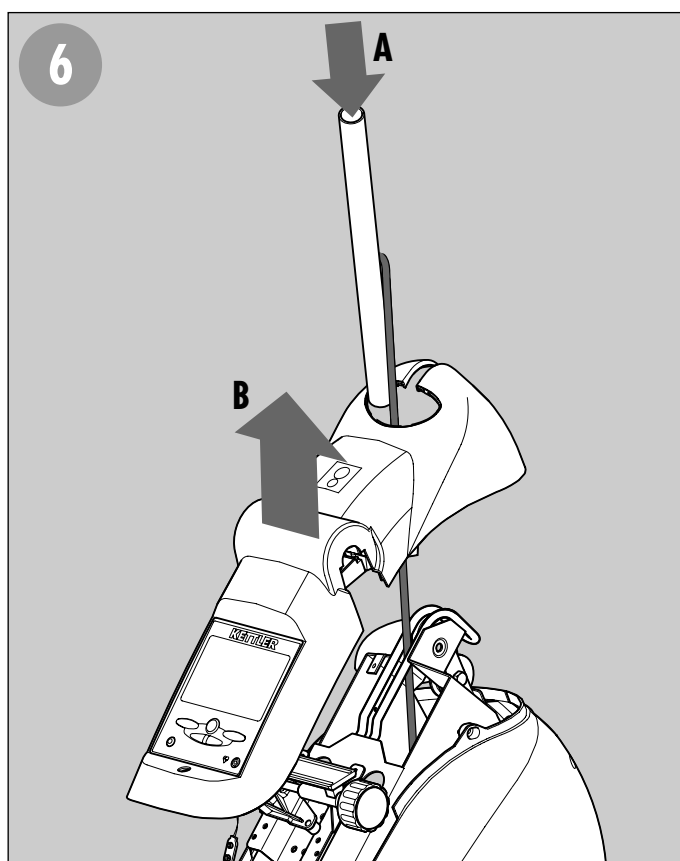
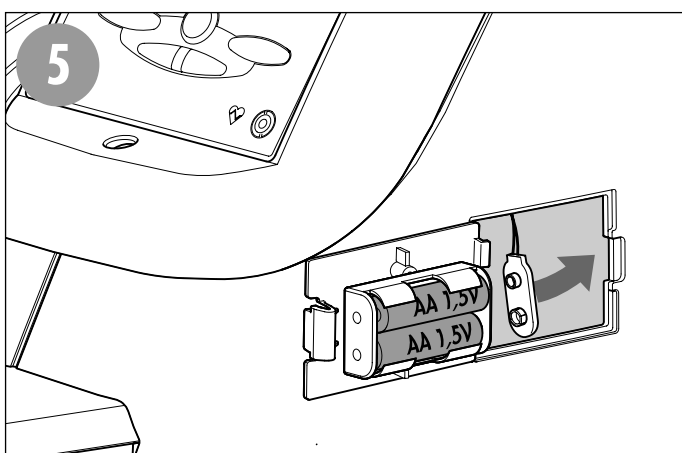
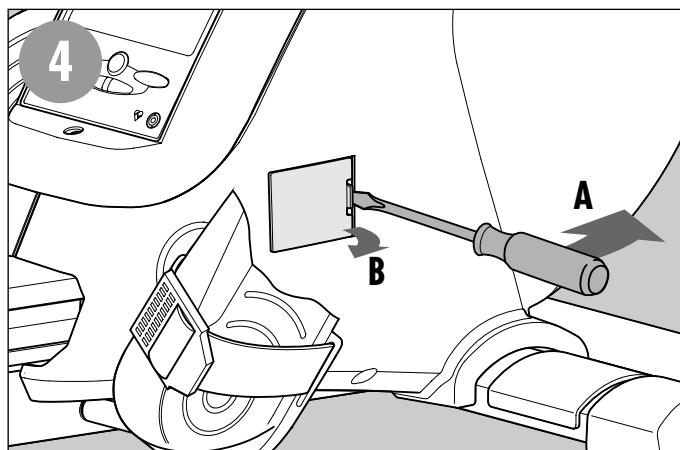
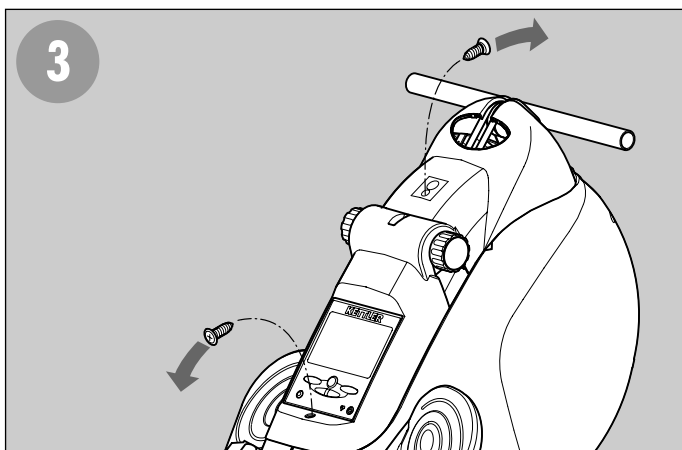
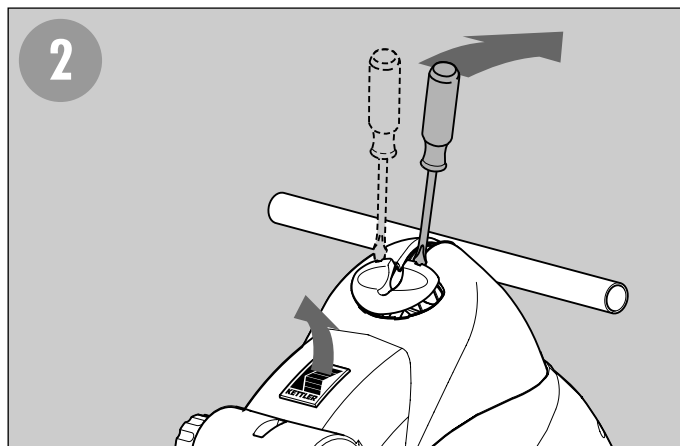
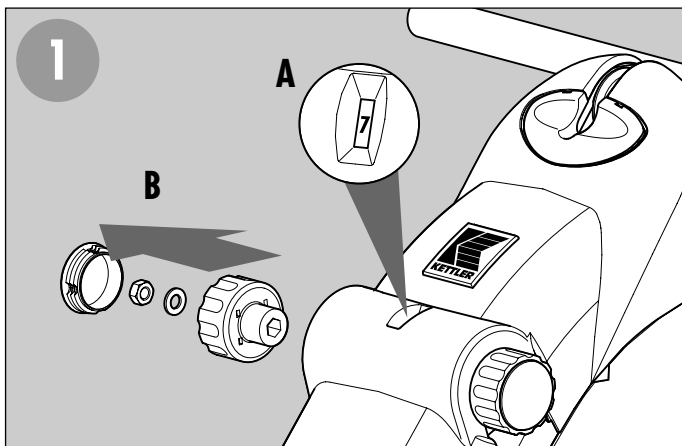
HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG · Postfach 1020 · D-59463 Ense-Parsit
KETTLER Austria GmbH · Elsenwang 119 · A-5322 Hof bei Salzburg
Trisport AG · Im Bösch · CH-6331 Hünenberg
www.kettler.net

Demontage des Computers im Reparaturfall

GB Detaching computer for repairs

F Démontage de l'ordinateur pour réparation

NL Demontage van de computer voor reparatie



- D** Bei Reklamationen bitte diese Kontrollnummer angeben.
- GB** In case of complaint, please state this control number.
- F** En cas de réclamation, prière de mentionner ce numéro de contrôle.
- NL** Bij reclamaties dit controlnummer vermelden.